

Zmluva o výpožičke výstavných exponátov

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

/ ďalej len „zmluva“ /

Požičiavateľ: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Panská 41, 815 39 Bratislava
Zastúpená: riaditeľka Ing. Petra Flach
IČO: 00 682 357
DIČ: 2020796569
Rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom kultúry SR
Aktuálna zriaďovateľská listina: MK-3054/2014-110/20843

/ ďalej ako „požičiavateľ“ /

Vypožičiavateľ: Žitnoostrovská knižnica v Dunajskej Strede
Korzo B. Bartóka 788/1, 929 01 Dunajská Streda
Zastúpená: riaditeľka PhDr. Helena Laczová
IČO: 36088323
DIČ: 2021449386

/ ďalej ako „vypožičiavateľ“ /

Článok 1.

Predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky je dočasné a bezplatné prenechanie výstavných exponátov (ďalej len „predmet výpožičky“) požičiavateľa vypožičiavateľovi počas uskutočnenia výstavy s názvom „**OBRAZKY Z OTÁZKY**“, ktorá sa uskutoční v dňoch **1. 4. 2026 až 31. 5. 2026** (ďalej len „výstava“) v priestoroch **Žitnoostrovej knižnice v Dunajskej Strede**, pričom je určená širokej verejnosti a jej základnými charakteristickými znakmi je nediskriminácia, napĺňanie verejného záujmu a apolitickosť. Presná špecifikácia predmetu výpožičky: **32 ks panelov + 1 tirážny panel (celkovo 33 panelov – infotext + ilustrácia vybraných slovenských animátorov)**.
2. Výstavné exponáty budú prepravené osobne vypožičiavateľom do priestorov vypožičiavateľa na základe dohody najneskôr **24. 3. 2026**, a to výlučne na náklady predchádzajúceho vypožičiavateľa.
3. Presný popis predmetu výpožičky vrátane zaznamenania aktuálneho stavu prípadných väd a nedostatkov je uvedený v protokole o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

Článok 2. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania a v takomto stave ho na svoje náklady udržiavať počas celého obdobia trvania výpožičky. Zodpovednosť za riadne užívanie predmetu výpožičky počas doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy na seba v plnom rozsahu preberá vypožičiavateľ.
2. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred jeho poškodením, stratou, zneužitím či odcudzením s prihliadnutím na bežné opotrebenie. V prípade, ak na predmete výpožičke vznikne počas doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy škoda, zodpovedá za ňu vypožičiavateľ v zmysle všeobecných ustanovení o vzniku a náhrade škody. Vypožičiavateľ je v zmysle predchádzajúcej vety zodpovedný nielen za škody, ktoré spôsobí svojou vlastnou činnosťou, prípadne jej opomenutím (pre ktoré sa vyžaduje splnenie predpokladu zavinenia), ale aj za škody spôsobené osobami, ktorým umožnil k predmetu výpožičky prístup. Zodpovednosť vypožičiavateľa za škody spôsobené osobami, ktorým umožnil prístup k predmetu výpožičky, je objektívna bez možnosti liberácie. Škoda sa uhrádza v peniazoch; ak je to však možné a účelné a zodpovedá to vzájomnej dohode zmluvných strán, je vypožičiavateľ povinný škodu odstrániť prioritne uvedením do predošlého stavu.
3. Výnimku zo zodpovednosti vypožičiavateľa za škodu podľa predchádzajúceho bodu predstavujú prípady, v ktorých dôjde ku vzniku škody z absolútnych objektívnych dôvodov nezapríčených vypožičiavateľom, ktoré neboli v čase uzatvorenia zmluvy predvídateľné a odvrátiteľné a bránia mu v plnení jeho povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by bol vypožičiavateľ spôsobilý takým dôsledkom či následkom zabrániť (prekážky vyššej moci, tzv. vis maior). Požičiavateľ takisto nezodpovedá za prípadnú škodu na veciach, ktoré sú majetkom vypožičiavateľa, respektíve jeho zamestnancov či tretích osôb a boli vnesené do priestorov výstavy.
4. Požičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť vypožičiavateľovi propagačné materiály a materiály do výstavy najneskôr **do 2. 3. 2026** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nesmie vypožičiavateľ tieto materiály použiť, kopírovať alebo ich upotrebiť pre vlastnú potrebu alebo potrebu tretích osôb.
5. Požičiavateľ dáva týmto vypožičiavateľovi súhlas na použitie jeho mena, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov či iných prejavov osobnej povahy počas celého obdobia trvania tejto zmluvy.
6. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť prepravu výstavných exponátov do miesta konania výstavy podľa tejto zmluvy, pričom garantuje ich zabezpečenie ich zabezpečenie proti poškodeniu event. zničeniu počas prepravy.
7. Na plagáty vypožičiavateľ použije vizualizáciu podľa BIBIANY s logami Ministerstva kultúry SR a BIBIANY.

8. Vypožičiavateľ je povinný počas celej doby trvania zmluvy zabezpečiť nerušené vystavovanie výstavných exponátov so zabezpečením dozoru, najmä v čase ohlásených návštev veľkých skupín návštevníkov. Vypožičiavateľ má právo určovať otváracie hodiny a ponechať si vybrané vstupné, pričom je povinný po ukončení výstavy nahlásiť požičiavateľovi celkový počet návštevníkov.
9. Po skončení výstavy je vypožičiavateľ povinný zabezpečiť demontáž výstavných exponátov, pričom zmluvné strany sú v takomto prípade povinné spísať protokol o odovzdaní a vrátení predmetu výpožičky, v ktorom uvedú podrobné údaje, v akom sa predmet výpožičky v okamihu jeho vrátenia nachádza, ako aj súpis prípadných väd a nedostatkov, ktoré vznikli počas doby trvania tejto zmluvy.
10. Vypožičiavateľ je povinný, v závislosti od charakteru uskutočnenej výstavy, vo vzájomnej súčinnosti s požičiavateľom vykonať úkony smerujúce k premiestneniu výstavných exponátov do miesta ich ďalšej inštalácie; náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s uvedenými úkonmi, sú zmluvné strany povinné znášať v pomernom rozsahu. V prípade, ak výstavné exponáty nie sú predmetom premiestnenia do ďalšieho miesta, v ktorom pokračuje výstava, je vypožičiavateľ povinný zabezpečiť jej prevoz do sídla požičiavateľa, a to na svoje náklady.
11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť všetky ním vytvorené mediálne výstupy týkajúce sa zapožičanej výstavy /tlačoviny, médiá, sociálne siete.../ požičiavateľovi v digitálnej podobe za účelom vlastnej prezentácie výstavy požičiavateľom v rozsahu ním spravovaných médií.

Článok 3.

Vzájomná súčinnosť zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že jednotlivé povinnosti, ktoré im vyplývajú z tejto zmluvy, budú plniť v súlade s touto zmluvou, zodpovedne, s náležitou starostlivosťou a na potrebnej profesionálnej úrovni.
2. Zmluvné strany si navzájom vymenia informácie o kontaktných osobách, ktoré sa budú podieľať na realizácii predmetu tejto zmluvy a taktiež sa budú navzájom informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa týchto osôb alebo ich kontaktných údajov, prípadne iných údajov.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva o výpožičke výstavných exponátov je spracovaná podľa noriem práva platného na území Slovenskej republiky. Taktiež berú na vedomie, že prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy, budú za predpokladu, že medzi zmluvnými stranami nedôjde k dohode o usporiadaní práv a povinností, riešiť príslušné súdy na území Slovenskej republiky.

Článok 4.

Vlastníctvo a právo duševného vlastníctva

Výstavné exponáty a s nimi spojené práva duševného vlastníctva zostávajú za každých okolností vo výlučnom vlastníctve ich autorov. Požičiavateľ sa zaväzuje vykonať v súvislosti s predmetom výpožičky všetky opatrenia vo vzťahu k ochrane práv autorov a iných súvisiacich práv podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas so sprístupnením predmetu výpožičky za účelom jeho prezentácie v súvislosti s naplnením predmetu tejto zmluvy.

Článok 5.

Doba vypožičania výstavných exponátov

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva o výpožičke výstavných exponátov sa uzatvára na dobu určitú, a to od **24. 3. 2026** najneskôr do **5. 6. 2026**.
2. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že túto zmluvu možno ukončiť aj pred uplynutím doby jej trvania, a to na základe písomnej dohody strán k vopred dohodnutému dňu.
3. Túto zmluvu je možné ukončiť aj výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán s výpovednou lehotou 1 (jeden) mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane, a uplynie posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.
4. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby vypožičania za predpokladu, že ho vypožičiavateľ neužíva riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom, ktorý bol touto zmluvou dohodnutý. Vypožičiavateľ je v takomto prípade povinný vrátiť predmet výpožičky požičiavateľovi najneskôr do 3 (troch) dní odo dňa doručenia výzvy požičiavateľa na jeho vrátenie.

Článok 6.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v celom rozsahu a svoju vôľu uzavrieť túto zmluvu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne; žiaden z účastníkov tejto zmluvy nekonal v tiesni, v omyle, respektíve za nápadne nevýhodných podmienok. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy musia byť vyhotovené vo forme očíslovaného písomného dodatku.
2. Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je, respektíve sa neskôr stane neplatným, neúčinným alebo nevymáhateľným, takéto ustanovenie sa bude považovať za oddeliteľné od zostávajúceho obsahu zmluvy a neovplyvní platnosť alebo účinnosť tejto zmluvy ako celku. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú, že na základe vzájomnej dohody nahradia neplatné alebo neúčinné ustanovenie iným obdobným ustanovením, ktoré bude v súlade s účelom tejto zmluvy a s

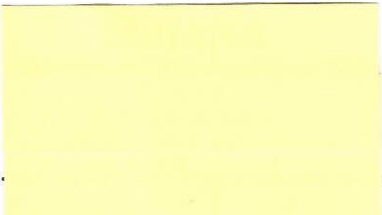
vôľou strán vyjadrenou uzavretím tejto zmluvy vrátane zohľadnenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny a zániku zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou sa doručujú na adresy sídiel uvedené na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti s touto zmluvou a jej plneniami musia byť urobené v písomnej forme a doručené do sídla druhej zmluvnej strany uvedeného v záhlaví tejto zmluvy alebo elektronickým spôsobom do elektronickej schránky druhej zmluvnej strany vrátane podpísania zaručeným elektronickým podpisom alebo zaručenou elektronickou pečaťou. V prípade, ak budú písomnosti doručované prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 324/2011 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov, je rozhodujúci deň doručenia doporučenej zásielky do sídla druhej zmluvnej strany, a to dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručke. Za deň doručenia písomnosti prostredníctvom poštového podniku sa považuje aj deň, v ktorom zmluvná strana, ktorá je adresátom zásielky, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, prípadne deň, v ktorom sa zásielka vráti odosielateľovi ako neprevzatá v odbernej lehote, a to aj za predpokladu, že sa adresát o jej doručovaní nedozvedel.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých prináleží jeden rovnopis požičiavateľovi a dva rovnopisy vypožičiavateľovi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Spracúvanie osobných údajov vypožičiavateľa a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe – spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba v súlade s ustanoveniami čl. 6 odst. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len GDPR). Vypožičiavateľ právo na prístup k OU, právo na opravu OU, právo na výmaz OU, právo obmedzenie spracovania OU, právo namietať spracovanie OU, právo podať sťažnosť dozornému orgánu - Úradu na ochranu osobných údajov SR podľa ustanovení článkov 15 až 22 Nariadenia GDPR. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na požičiavateľa, pričom kontaktné údaje sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Zodpovedná osoba Katarína Pavlová, spoločnosť EuroTrading email: zo@eurotrading.sk. Bližšie informácie o spracovaní osobných údajov sú dostupné na webovej stránke požičiavateľa v časti Ochrana osobných údajov <https://www.bibiana.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov>


7. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, riadne si vysvetlili význam jednotlivých pojmov a ustanovení zmluvy a na znak súhlasu pripájajú v závere tejto zmluvy svoje podpisy.

V Bratislave *5.9.2026*

Dunajskej Strede *11.3.2026*

.....


Požičiavateľ: Ing. Petra Flach
riaditeľka
BIBIANA

.....


Vypožičiavateľ: PhDr. Helena Laczová
riaditeľka
Žitnoostrovská knižnica
v Dunajskej Strede